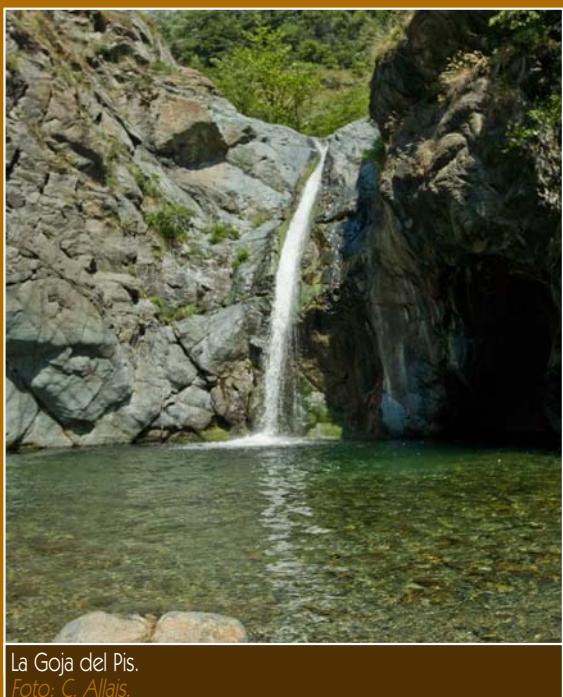
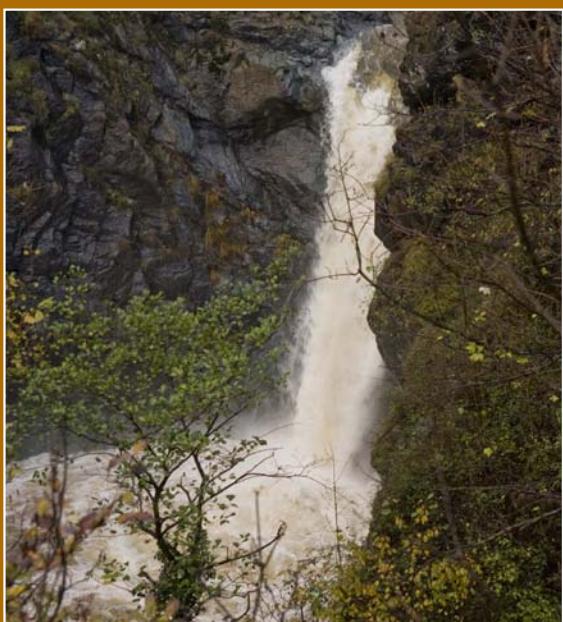


## IL TORRENTE MESSA E LE SUE PIENE



La Goja del Pis.  
Foto: C. Allais.



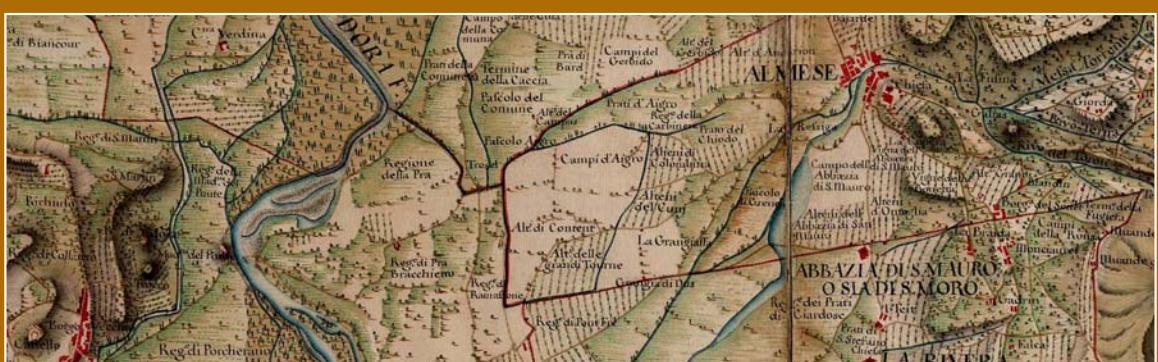
Il Torrente Messa in piena alla Goja del Pis.  
Foto: C. Allais.

Circondata da ripidi versanti, la conca di Almese ospita l'ampio conoide alluvionale del Torrente Messa, costituito da ghiaie e sabbie, effetto di inondazioni susseguitesi dalle glaciazioni ai giorni nostri.

Per lo più alimentato dall'erosione dei depositi glaciali compresi fra il Monte Musiné e Rocca Sella, il conoide del Messa conserva anche le tracce di significativi interventi operati dall'uomo almeno a partire dal XVI secolo.

Le miniere di ferro, ubicate a monte di Rubiana e ancor oggi testimoniate da toponimi come "Fornelli", "Ferro" ecc., contribuirono infatti non poco ad alimentare di materiale detritico le piene del torrente, dando origine ad una lunga disputa fra la comunità almesina, soggetta a frequenti distruttive alluvioni, e l'abitato di Rubiana, complice l'Abbazia di San Giusto di Susa, proprietaria delle miniere.

A protezione di Almese e delle sue borgate, furono in seguito realizzate opere di difesa idraulica con argini e deviazioni dei corsi d'acqua (Messa, Morsino, Vangeirone) attestate dal confronto fra l'antica e l'attuale cartografia.



Il corso del Torrente Messa alla metà del 1700 circa; da: "Carta topografica in misura della Valle di Susa e di quella di Cezane e Bardonneche, divisa in nove parti". Archivio di Stato di Torino.



### LE TORRENT MESSA ET SES CRUES

Entourée de versants escarpés, la cuvette d'Almese accueille le cône de déjection du Torrent Messa, constitué de sables et graviers, effet de la

succession d'inondations qui ont eu lieu depuis les glaciations à nos jours.

En grande partie alimenté par l'érosion des dépôts glaciaires qui s'étendent entre le Mont Musiné et Rocca Sella, le cône du Messa conserve également les traces des actions significatives accomplies par l'homme à partir au moins du XVI<sup>e</sup> siècle.

Les mines de fer situées en amont de Rubiana et dont les toponymes tels que "Fornelli", "Ferro" etc. témoignent encore aujourd'hui de leur présence, ont contribué, en effet, de façon considérable à alimenter les apports détritiques des crues du torrent, donnant naissance à une longue querelle entre la communauté de la ville d'Almese, sujette à des inondations destructrices fréquentes et l'agglomération de Rubiana, impliquant l'Abbaye de Saint-Just de Susa, propriétaire des mines.

Pour protéger Almese et ses bourgades, des ouvrages hydrauliques de protection des berges et des détournements des eaux (Messa, Morsino, Vangeirone) ont été ensuite réalisés, comme l'atteste l'étude comparative entre la cartographie ancienne et actuelle.



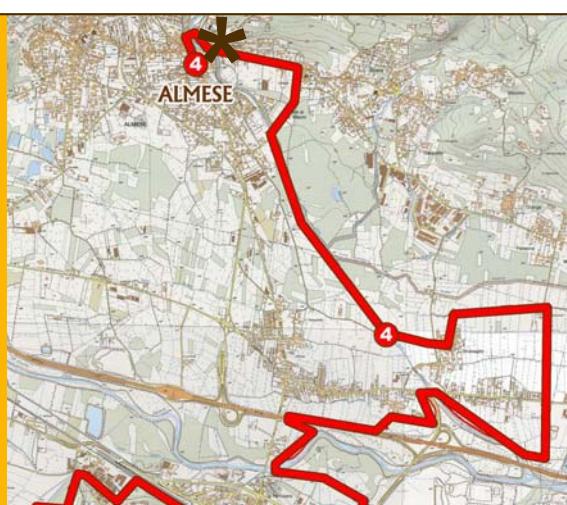
### THE MESSA STREAM AND ITS FLOODS

Surrounded by steep slopes, the basin of Almese is home to the wide alluvial fan of the Messa stream, made up of gravel and sand left by a succession of floods from the glacial age up to the present day.

Mainly fed by the erosion of the glacial deposits between Mount Musiné and Rocca Sella, the Messa alluvial fan also maintains numerous traces of major human interventions – going back to the 16<sup>th</sup> century at least.

Place names like 'Fornelli' meaning stove or 'Ferro' meaning iron etc. are reminders of the presence of important iron mines situated above Rubiana, which added to the amount of debris carried by the floods of the Messa. This gave rise to a long dispute between the Almese community - subject to frequent and destructive floods - and the people of Rubiana, supported by the owner of the mines, the Abbey of San Giusto.

For the protection of Almese and its hamlets, hydraulic works were carried out with embankments and deviations of the course of the streams (Messa, Morsino, Vangeirone) evident when one compares the old and modern cartography.



VOI SIETE  
QUI

TESTI:  
G. BOSCHIS

TRADUZIONE:  
M. FRANCOU | B. DOMINGO  
N. HÜSLER

### ITINERARIO 4

#### DA ALMESE, AVIGLIANA E GIAVENO

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,  
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:  
SACRA DI SAN MICHELE | [www.sacradisanmichele.com](http://www.sacradisanmichele.com)  
COMUNE DI ALMESE | [www.comune.almese.to.it](http://www.comune.almese.to.it)  
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | [www.imeridiani.net](http://www.imeridiani.net)